

Job

Chapter 39

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הַיְדָעַת תְּשִׁמְרָה:
 1
 H8104 H0355 H5553 H3277 H3205 H6256 H3045

“ইয়োব তুমি কি জানো কখন পাহাড়ী ছাগলের জন্ম হয়? কখন হরিণ তার শাবককে জন্ম দেয় তা কি তুমি দেখতে পাও?

לְרָקְנָה: עַת וַיְדָעַת תְּמִלְאָנָה יְרַחִים תְּסֻפָּר
 2
 H3205 H6256 H3045 H4390 H3391

পাহাড়ী ছাগল ও হরিণ কতদিন ধরে তাদের বাচ্চাকে ধারণ করে তা কি তুমি জানো? কোনটাই বা তাদের জন্মানোর ঠিক সময় তা কি তুমি জানো?

תְּשַׁלְּחָנָה: חַבְלִים חַפְלָחָנָה יְלִדִּים תְּכַרְעָנָה
 3
 H7971 H6398 H3206 H3766

ঐ পশুগুলো শুয়ে পড়ে প্রসব যন্ত্রণা অনুভব করে এবং ওদের শাবকরা জন্ম নেয়।

לְמֹוֹ: שְׁבוֹ וְלֹא צָאוֹ בָּרְבָּר יְרַבּוּ בְּנִים יְחִלּוּ
 4
 H7725 H3808 H3318

ঐ শাবকরা মাঠেই বড় হয়। ওরা ওদের মাকে ছেড়ে চলে যায়। আর ফিরে আসে না।

פְּתַתְּ: מַיְּן עָרֹד עַרְבָּה וּמְסֻרוֹת חַפְשִׁי פְּרָא שְׁלָחָן מִיר
 5
 H4310 H6171 H4147 H2670 H6501 H7971 H4310

“ইয়োব বুনো গাধাদের কে মুক্তভাবে বিচরণ করতে দিয়েছে? কে ওদের বাঁধন খুলে ওদের মুক্তকরে দিয়েছে?

מְלֹתָה: בִּיתָן וּמְשֻׁבְנֹתִי עַרְבָּה שְׁמֹוִתִי אָשָׁר
 6
 H4420 H4908 H6160

তাদের ঘর হিসেবে আমি তাদের মরুভূমি দিয়েছি। বসবাসের জন্য আমি ওদের নোনা জমি দিয়েছি।

יְשַׁמְּעָה: לְאָלָן נָגָשׁ תְּשָׁאׁוֹת קְרִיאָה לְהַמּוֹן יְשַׁתְּקָה
 7
 H8085 H3808 H5065 H8663 H7151 H7832

শহরের কোলাহলে ওরা বিদ্রূপ করে হাসে। কেউই ওদের নিয়ন্ত্রণ করতে পারে না।

יְדָרָוָשׁ: יְרוֹקָן כָּלָן וְאַחֲרָה מְרַעַתָּה תְּרִימָה יְתּוֹר
 8
 H1875 H3387 H3605 H4829 H2022 H3491

বুনো গাধারা পাহাড়ে বাস করে। ওটাই ওদের চারণভূমি। ঐখানেই ওরা ওদের খাদ্য খোঁজে।

אַבְּסָסָה: עַל יְלִין אַמְּמָה עַבְּדָה רַיִם תְּנִיאָבָה
 9
 H0018 H5647 H7214 H0014

“ইয়োব একটি বুনো বলদ কি তোমার কাজ করবে? সে কি রাত্রি বেলা তোমার শস্যগারে থাকবে?

התקשר	רימ	בתלים	עבטו	אם	ישׂׂדֵד	עַמְקִים	אַחֲרֵיךְ	10
—	—	—	—	—	—	H6010	H7702	H5688

তুমি জমি চাষ করবে বলে একটি বুনো বলদ কি তোমাকে তার গলায় দড়ি পরাতে দেবে?

একটি বন্য বলদ খুবই শক্তিশালী! কিন্তু সে তোমার কাজ করে দেবে এমন বিশ্বাস কি করতে পারো?

יָאָסָף	וְגַרְנָה	וְרַעַד	וְרַעַד (יִשְׁבָּה)	כִּי	בָּו	הַתְּאִמּוֹן	12
H0622	H1637	H2233	H7725	H7725		H0539	

তুমি কি তার ওপর এমন নির্ভর করতে পারো যে সে শস্য মাড়াবার খামারে তোমার জন্য শস্য এনে জড়ো করবে?

ונצח:	חסידה	אברה	אמן	נעלה	רננים	כני	13
—	—	—	—	—	—	—	—
H5133	H2624	H0084		H5965	H7443	H3671	

“একটি উটপাথী উত্তেজিত হয়ে ডানা ঝাপটায় কিন্তু উটপাথী উড়তে পারে না। এর ডানা ও পালক বকের ডানা ও পালকের মত নয়।

כִּי	תְּעַזֵּב	לְאָרֶץ	בְּצִיָּה	וְעַלְּ	עַפְרָה	תְּחִנָּם:
—	—	—	—	—	—	—
H2552	H6083	H1000	H0776			14

উটপাথী তার ডিম মাটিতে পরিত্যাগ করে যায় এবং সেটা বালিতে উষ্ণ হয়ে ওঠে।

וְנִשְׁכַּח	כִּר	רֶגֶל	טוֹזֵבָה	וְתִּחְיָה	הַשְׁדָּה	תְּדוּשָׁה
H1758	H2115	H7272				

উটপাথী ভুলে যায় যে কেউ তার ডিম মাড়িয়ে দিতে পারে। অথবা কোন পশু তার ডিম ভেঙে দিতে পারে।

הקסיה	בניא	ללא	לה	לרייך	גניעת	בליד	פחר	16
H7188	H3808	H7385	H3018	H1097	H6343	—	—	—

উটপাথী তার ছেটছেট বাচাগুলিকে ছেড়ে চলে যায়। উটপাথী এমন আচরণ করে যেন বাচাগুলি তার নয়। সে এটা ভাবে না যে বাচাগুলি যদি মারা যায়। তার সম্পত্তি পরিশ্রমই অর্থহীন হয়ে যাবে।

כִּי	הַשְׁתָּה	אֱלֹהָה	חֶכְמָה	וְלֹא־	תַּלְקֵד	לְקָה	בְּבִינָה:
—	—	—	—	—	—	—	—
H0998	H3808	H2451	H0433	H5382			17

কেন? কারণ আমি ইন্সুলিন উটপাথীকে কোন প্রজ্ঞা দান করি নি। উটপাথী নির্বাচনে আমি তাকে ওভাবেই সৃষ্টি করেছি।

כְּעֵת	בְּגִנְרוּם	תְּמִגְרִיא	תְּשִׁחְקָק	לְפָס	וְלַרְכָּבָו:
—	—	—	—	—	—

କିନ୍ତୁ ଉତ୍ପାଥୀ ସଥିନ ଦୌଡ଼ାନୋର ଜନ୍ୟ ଓଠେ ତଥିନ ସେ ଘୋଡ଼ା ଓ ସେଇନ୍ଦ୍ରାଜିକେ ଲଜ୍ଜା ଦେଇ କାରଣ ଯେ କୋଣ ଘୋଡ଼ାର ଥେକେ ସେ ଦ୍ରୁତ ଛୁଟିତେ ପାରେ ॥

רָעֵמָה:	צְאָרוֹ	הַתְּלִבִּישׁ	גְּבוּרָה	לְפָסָס	הַתְּקִנוֹן	19
—	—	—	—	—	—	

“ইয়োব় তুমি কি ঘোড়াকে তার শক্তিদিয়েছো? তুমি কি ঘোড়ার ঘাড়ের কেশের সৃষ্টি করেছো?”

אימה:	נתרו	הוד	כארבת	התריעשו	20
—	—	—	—	—	
H0367	H1935	H0697	H7493		

তুমি কি ঘোড়াকে পঙ্গপালের মত দীর্ঘ লাফ দেওয়ার যোগ্য করে তুলেছো? ঘোড়া জোরে ত্রুটাধৰণি করে এবং লোকদের সতর্ক করে দেয়।

נִשְׁקָה:	לִקְרָאתְךָ	זֶה	בְּכָה	וְשִׁוִּישָׁ	בְּעֵמָקָה	וְחִפְרוּ	21
H5402	H7125	H3318	H7797	H6010	H2658		

ଘोଡ଼ା ଖୁବଇ ଖୁଶି କାରଣ ସେ ଶକ୍ତିଶାଲୀ । ତାର ଖୁର ଦିଯିବେ ମାଟି ଆଚଢ଼ାଯ ଏବଂ ଦ୍ରୁତ ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରେ ଛଟେ ଯାଏ ।

22	ישתק	לפחד	ולא	יתח	ולא	ישוב	מנגיד	חרב:
	H7832	H6343	H3808	H2865	H3808	H3808	H6440	H2719

ଘୋଡ଼ା ଭୟକେ ଉପହାସ କରେଁ ସେ ଭାବ ହତେ ଜାନେ ନା! ସେ ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ର ଥିଲେ ପାଲିଯିଲେ ଯାଏ ନାଁ

עָלִיוֹן	תְּרִנָּה	אַשְׁפָה	לְהַב	חַנִּית	וְכִידּוֹן	23
—	—	—	—	—	—	—
H3591	H2595	H3851	H0827	H7439		

ଘୋଡ଼ାର ଓପର ସୈନିକେର ତୁଣ ॥ ଯାତେ ତୀର ରାଖା ହୟ ॥ ତରବାରି ॥ ବଲ୍ଲମ ଏବଂ ବର୍ଣ୍ଣ ଝୋଲେ ॥

בְּרַעַשׁ	וְרַנְגָּו	יְנִמְאָה	אָרֶץ	וְלֹאֶ-	יְאִמְרָא	כִּי	קֹול	שָׁופֶרֶ:	24
H7782	H0539	H3808	H0776	H1572	H7267	H7494			

যোড়া খুব উত্তেজিত হয়। সে অত্যন্ত দ্রুত হোটে যোড়া যখন শিঙার বাজনা শোনে তখন সে আর স্থির হয়ে দাঁড়াতে পারে না।

בְּרִי	וְשָׁפֵר	אָמֵר	הָאָח	וּמֶרְחֹק	יְרִיחֹה	מִלְחָמָה	רַעַם	שָׁרִים	וְתַרְיוּחָה:
—	—	—	—	—	—	H8643	H8269	H7482	H4421

যখন শিঙার শব্দ হয় তখন ঘোড়া বলে 'তাড়াতাড়ি কর!' বহু দূর থেকে সে লড়াই এর গন্ধ পায়। সে সেনাপতিদের চিকার এবং শিঙার বৎ ভেঙ্গি শুনতে পায়।

לְתִימָן	(קְנֵפִיו)	קְנֵפּוֹ	כְּנֵפָשׁ	יְפָרֵשׁ	גַּזְעַן	יְאַכְרֵב	הַמְּבִינְתָּה	לְתִימָן	26
הַמְּבִינְתָּה	לְתִימָן	לְתִימָן	לְתִימָן	לְתִימָן	לְתִימָן	לְתִימָן	לְתִימָן	הַמְּבִינְתָּה	הַמְּבִינְתָּה

“ইয়োৰা তমি কি বাজপাথীকে দানা মেলে দক্ষিণে উড়ে যেতে শিখিয়েছে?

তমি কি সেই জন যে ইংগলপাথীকে উচ্চ আকাশে উড়তে বলেছো? তমিট কি ইংগলপাথীকে উচ্চ পাচাড়ে বাসা ঝাঁধতে বলেছো?

וְמִצְוָה:	סֶלֶע	שָׁן	עַל	וַיַּתְלִנָּה	יָשַׁכֵּן	סֶלֶע	28
—	H5553	H8127	—	—	H7931	H5553	—

ଇଂଗଲପାଥୀ ଡୁଁଚ ପାଚାଡୁରେ ବାସ କରେବା ଡୁଁଚ ଦରାବୋତ ପାଚାଡୁରେ ଧାର ହଲ ଇଂଗଲପାଥୀର ନିବାପଦ ଆଶ୍ୟକ୍ତଳ ।

מִשְׁם	חֶפְרָה	אֶכְל	לְמִרְחָזָק	עִינְיו	יְבִיטָה:
—	—	—	—	—	—

পাঠাড়ের সেই উঁচু স্থান থেকে সে ঝান্দার সন্ধান করে। বগুদুর থেকে সে তার খাদ্য দেখতে পায়।

যেখানে মৃতদেহ জমা করা হয় তারা সেখানে জড় হয়। তাদের ছানারা রক্তপান করে।"